

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 126

**Artikel:** Audiuste Piccâ ao paradi  
**Autor:** Fanfouet dâo Lé / Piccard, Auguste  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244707>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### AUDIUSTE PICCÀ AO PARADI

Vo rassoventide-vo de clli grand professeu, par-  
diu on grand vaudois, que s'îre fé à bâti onna  
"villa"? 'Na tota balla carrâie eintremî Chex-  
bres et Tserdenna dein lo coutset dâo vegnoûblyo,  
du yô on nâo vère lo Léman d'on bet à l'autro.  
De lé, pllie bî, no pouâvein pas lo vère. Adan,  
de tein z'à autro no lo reincontrâvein, accompa-  
gnî dè sa fenna et sè bouïbo, que sè promenâvant  
dein noûtra cotse, à pî, pè lè tsemin, à travè  
boû et forâdzo tant qu'à la Tor de Goarze âo bin  
contro lo Mont Cheseaux. Clli brâvo professeu îre  
on tot suti po fére dâi z'inveinchon. Po lo car-  
cû nion pouâve pidâ avoué li, vâyâi grand ein a-  
mont tant qu'ein avau.

Adan lâi è vegnâ l'idé de sè fére à fabrequâ on  
"ballon", onna pucheinta pètublye, que d'aprî sè  
carcû, ye dèvessâi ître capâblye d'arrevâ tant  
qu'à la porta dâo paradi! Bin sù que lâi a falyü  
bin sè grattâ la tîta et fére onna masse de car-  
cû po trovâ avoué quinna matâre la falyâi fabre-  
quâ et avoué quinna matâre la falyâi gonclliâ,  
et quemeint falyâi fére po lâi atiuvä onna "nachal-  
la" que dèvessâi pas ître trâo pèsanta et yô  
qu'on pouâve adî sè tenî dedein. Adan l'ant fa-  
brequâ onna grôcha boûla rionda avoué quauque  
bornatse po pouâi vère cein que sè passe dèfro,  
doû bantset po s'assetâ et dâi grôchè lenette  
dè rapprouitso po guegnî cein qu'on vâi de noû-  
tra planèta du lé d'amont.

On bî matin, l'a fé à gonclliâ clli "ballon"  
qu'îre amarâ à terra pè dâi solide cordette et  
l'è z'u verounâ à l'einto po vérifiyî se tot îre  
à sa potta, et pu, s'è einfattâ dein sta boûla  
qu'on lâi di la "nachalla", accompagnî de son  
frâre, et, la portetta eintrebètchâ, l'a couman-  
dâ dè rontre lè z'amarre. Pas pllie toû que la  
portetta l'îre cllioussa que lè vaitcé partî dein

l'azû, qu'on pouâve pllie lè vère. Mâ... quand ye sant arrevâ devant la porta dâo paradi, l'îre cllioussa à tsavon! Irant tot motset du que l'îre marquâ su lo devant : "STATIONNEMENT INTERDIT"! Su lo portique d'eintrâie, îre assebin marquâ : "ALTITUDE 16'000 MÛTRES". Noûtrè doû coo sè sant grattâ la tîta. Aprî avâi ruminâ on moimeint, sè sant de que valyâi mî pas dèrein-dzî St-Pierro qu'arâi pu lâo dere : "Que fé-dé-vo per inque avoué sta pouèta matsena, fôtè mè lo camp ão diâblyo!" - Su cein, l'ant dècidâ dè dègonccliâ on bocon lâo pètublye po redècheindre tot pllian su terra yô l'ant ètâ accliamâ et honorâ d'ître lè premî z'hommo à montâ asse hiaut dein lo ciè. L'è que quauque z'annâie pllie tâ que noutron professeu l'a ètâ yèttâ et eimportâ pè on pucheint revolein de joran que l'a tsampâ tant qu'à la porta dâo paradi, yô n'a pas z'u fauta de serguegnî lo pèclliet du que l'ètâi dzà âoverta. Dinse l'a pu lâi eintrâ tot lo drâi sein couson. Lâi îre tant bin que l'a de : "Salut! Finî carcû, Lèman, pètublye et promènârdè!"  
Fanfouet dâo Lé.

### **Imitons l'abeille.**

D'autant plus qu'elle seule a des ailes. L'araignée n'en a pas. Si la fourmi en a parfois, elle s'en sert si peu, et les perd si vite. L'abeille les conserve et s'en sert. Et c'est si bon de pouvoir par instant oublier la terre et s'élever à Dieu. Le travail de l'abeille n'y perd rien : le nôtre y gagne beaucoup.